

Éditorial/Editorial Volume 46 Issue 2

S. Lakhali, Université de Sherbrooke

M. Cleveland-Innes, Athabasca University

Le numéro 2, 2020 de la RCAT sortira alors que nous vivons la deuxième vague de la pandémie COVID-19. Rappelons nous que la première vague a nécessité la fermeture de toutes les institutions d'enseignement, voire même dans certains cas la suspension des cours. La deuxième vague, quant à elle, est vécue à vitesse variable au regard des décisions gouvernementales sur la fermeture, l'ouverture partielle ou totale des écoles et des universités, tout en maintenant les cours. Dans ce contexte particulier, l'usage des technologies en enseignement et apprentissage a pris une importance sans précédent, entre autres choses, pour accompagner les transformations pédagogiques qui s'imposent afin de respecter la distanciation physique et de contrôler la propagation du virus. Certaines institutions d'enseignement ont décidé de redéfinir leur offre de cours pour les transformer complètement en ligne, d'autres ont opté plutôt pour les cours hybrides (par exemple, avec une présence en classe un jour sur deux), ou les cours bimodaux (en diminuant le nombre d'étudiants en classe, tout en permettant à certains étudiants de suivre le cours en ligne simultanément).

Ces transformations pédagogiques décrites dans le paragraphe précédent ont nécessité beaucoup d'effort de la part des enseignants et d'adaptation de la part des élèves et des étudiants. Dans ce contexte, la RCAT offre à ses lecteurs les résultats de recherches liés à l'intégration des technologies en enseignement et apprentissage. Même si ces études ont été réalisées en dehors de la crise actuelle, elles pourront informer et appuyer les enseignants sur les transformations et les bonifications à réaliser dans leurs cours et les administrateurs scolaires et académique dans leur prises de décisions sur les investissements à privilégier afin de poursuivre leur mission. Dans ce numéro de la RCAT, les articles sont en lien avec deux grandes catégories d'études. La première catégorie concerne les recherches réalisées sur la formation hybride et en ligne alors que la deuxième catégorie porte sur les études en intégration des technologies dans les cours en classe. Ce numéro renferme également une section sur des notes de recherche et une autre sur la recension d'un ouvrage.

Dans la catégorie portant sur les cours en ligne et hybride, une première étude intitulée *L'exposition aux langues étrangères dans les forums de développement des connaissances utilisant l'anglais comme langue étrangère* a été réalisée par Marni Manegre de l'Universitat i Rovira (Espagne). Elle a examiné l'effet de l'exposition à une langue et à une culture étrangères à l'extérieur de la classe

sur les performances des élèves dans les tâches de construction de connaissances en ligne dans un cours d'Anglais langue étrangère. L'échantillon à l'étude était composé d'élèves bilingues (Catalan et Espagnol), inscrits à deux classes de neuvième année au secondaire (n=60). Les résultats indiquent que tous les élèves ont amélioré leurs performances, indépendamment de leur degrés d'exposition à l'Anglais et à la culture anglaise en dehors de la classe, suggérant que cette exposition n'a pas eu d'effets sur leurs performances.

La deuxième étude a porté sur les technologies utilisées dans les cours en ligne et hybrides, notamment l'environnement virtuel d'apprentissage. L'article *Définition de la complexité visuelle des systèmes de gestion de l'apprentissage à l'aide de mesures d'image et de notes subjectives* a été réalisé par Brenda M. Stoesz, Mehdi Niknam et Jessica Sutton de l'University of Manitoba (Canada). Ces auteurs y ont investigué la complexité visuelle de ces environnements. Pour ce faire, dans deux expérimentations, des étudiants du postsecondaire (n1=29 et n2=16) ont eu à évaluer la complexité visuelle des images de l'environnement suite à des expositions de 50 à 500 millisecondes. Les résultats de cette étude démontrent l'importance de la conception visuelle dans les environnements numériques d'apprentissage, puisque que ces dernier semblent avoir un impact sur la mémoire de travail et possiblement sur les résultats d'apprentissage.

La troisième étude s'est concentré sur le développement professionnel des enseignants qui œuvrent dans les cours en ligne et hybrides. Charlene VanLeeuwen de University of Prince Edward Island (Canada), dans *Perspectives institutionnelles sur le développement professionnel du corps enseignant pour la formation à l'aide du numérique au Canada*, a analysé les réponses ouvertes recueillies à partir de l'enquête annuelle de l'Association canadienne de recherche sur la formation en ligne auprès des établissements postsecondaires canadiens sur la période de 2017 à 2019, dans le but de fournir une perspective plus riche et pluriannuelle du perfectionnement et du soutien offerts. Les résultats révèlent une variété de pratiques et de défis quant au développement professionnel ainsi que des aspirations pour des investissements futurs en vue d'accroire les capacités des institutions postsecondaires en matière de formation en ligne et hybrides.

La quatrième étude *L'influence de la classe-portable sur la demande d'aide et la réalisation des devoirs*, réalisée par Jérémie Bisailon, Stéphane Villeneuve et Alain Stockless de l'Université du Québec à Montréal (Canada), a porté sur l'usage des technologies dans les cours en classe. Elle avait pour objectif de vérifier si l'exploitation des technologies en classe avait un effet sur la demande d'aide lors des devoir. Pour ce faire, des élèves de cinquième secondaire de classes-portables (n=40) ont été comparé à des élèves de même niveau de classes traditionnelles (n=102) sur les types de demandes d'aide et la fréquence à laquelle les devoirs sont terminés. Les résultats obtenus confirment que l'usage des technologies en classe aurait un effet positif sur la demande d'aide aux devoirs.

La cinquième étude *Compétence en production orale et processus d'autorégulation : exploration de l'apport du portfolio numérique d'apprentissage?* porte sur l'usage du portfolio numérique d'apprentissage pour le développement du processus d'autorégulation de la compétence en production orale. Cette recherche concerne l'usage des technologies dans les cours en classe. Réalisée par Maxime Paquet et Thierry Karsenti de l'Université de Montréal (Canada) auprès d'un échantillon d'élèves de

troisième secondaire exclusivement féminin, les résultats qui s'en dégagent révèlent que l'utilisation d'un tel portfolio numérique aide les élèves à verbaliser les stratégies utilisées et à en déterminer l'efficacité.

Ce numéro de la RCAT se termine par une note de recherche et la recension d'un livre. La note de recherche *Les 3 défis persistants de la formation en ligne en temps de pandémie* réalisée par Jason Openo de Medicine Hat College au Canada, est d'actualité de nos jours. Elle porte sur les trois défis de la formation en ligne mis en évidence en temps de pandémie, soit la nécessaire interaction dans les cours, l'authenticité de l'évaluation des apprentissages et le soutien tant pour les étudiants que pour le corps professoral. L'ouvrage retenu pour la recension dans ce numéro de la RCAT, soit *Assessment strategies for online learning: Engagement and authenticity* (Conrad & Openo, 2018), est proposé par Michael Dabrowski de Athabasca University du Canada. Cet ouvrage est écrit pour toute personne engagée dans la formation en ligne, voire hybride ou mixte et est destiné à un large public allant des concepteurs de programmes, d'éducateurs, de concepteurs de cours, d'étudiants et d'universitaires dans le domaine de l'éducation, jusqu'aux entreprises et à l'industrie. Les auteurs Conrad et Openo (2018) y explorent l'évaluation des apprentissages dans le cadre de la formation en ligne selon plusieurs facettes, telles que la formation des adultes, l'effet des croyances, l'authenticité et l'engagement, les différentes méthodes d'évaluation possibles, les méthodes alternatives, l'autoévaluation, etc.

Collectivement, le numéro 2, 2020 de la RCAT rassemble les résultats de travaux de recherche menés en Europe et au Canada. Depuis plusieurs années déjà, la RCAT soutient l'avancement de la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage à l'aide des technologies tant au Canada qu'ailleurs dans le monde, et continue à le faire en ces temps de crise. Nous souhaitons que vous trouverez dans notre journal des réponses à vos nombreuses questions suscitées par les transformations pédagogiques qui ont été nécessaires pour mieux vous adapter aux exigences actuelles. Nous remercions nos évaluateurs pour le temps investi dans la révision des manuscrits.

The CJLT Issue 2, 2020 will be released as we experience the second wave of the COVID-19 pandemic. We all remember that the first wave required the closure of all educational institutions, and in some cases, course suspension. Meanwhile, the second wave is experienced differently with regard to government decisions on the closure, partial or total opening of schools and universities, while maintaining courses. In this context, the use of technology in teaching and learning has taken an unprecedented importance, among other things, to support the pedagogical transformations required in order to respect physical distancing and control the spread of the virus. Some educational institutions have decided to redefine their course offerings while moving them completely online, others have opted instead for blended courses, with physical presence every two days, or blended synchronous courses, by reducing the number of students in class while allowing some students to attend the course online simultaneously.

These pedagogical transformations described in the previous paragraph require significant effort from teachers, faculty, students, and facilities to adapt. In this context, the CJLT wants to present its readers the results of research related to the integration of technology in teaching and learning. Even if these studies occurred outside the current crisis, they will inform and support all who are making changes and improvements in their courses. School and academic administrators may also find support for their decision-making in pursuit of their mission. In this issue of the CJLT, the articles relate to two main categories of studies. The first category concerns research carried out on blended and online learning while the second category deals with research on the integration of technology in face-to-face courses. This issue also contains a publication in the Notes Section and a Book Review.

In the category dealing with online and blended courses, a first study entitled *Foreign Language Exposure in Knowledge-building Forums Using English as a Foreign Language*, was conducted by Marni Manegre at Universitat i Rovira (Spain). It examines how previous exposure to a foreign language and culture influences student performance in online knowledge-building tasks. It also examines the effect of exposure to a foreign language and culture outside of the classroom on students' performance in online knowledge building tasks in an English foreign language course. The study sample consists of bilingual students (Catalan and Spanish) enrolled in two ninth grade secondary school classes (n = 60). The results indicate that all students improved their performance, regardless of the degree of exposure to English language and English culture outside of the classroom, suggesting that this exposure has no effect on their performance.

The second study looks at the learning technologies used in online and blended courses, and more specifically the virtual learning environment. The article *Defining the Visual Complexity of Learning Management Systems Using Image Metrics and Subjective Ratings*, was conducted by Brenda M. Stoesz, Mehdi Niknam, and Jessica Sutton of the University of Manitoba (Canada). These authors investigate the visual complexity of these environments. Two experiments in which post-secondary students (n1 = 29 and n2 = 16) had to assess the visual complexity of images of the environment following exposures of 50-500 ms. The results of this study reveal the importance of visual design in digital learning environments, as it seems to have an impact on working memory and possibly on student learning outcomes.

The third study focuses on the professional development of faculty teaching in online and blended courses. Charlene VanLeeuwen of the University of Prince Edward Island (Canada), in *Institutional Perspectives on Faculty Development for Digital Education in Canada*, analyzes open-ended comments collected from the annual survey of the Canadian Digital Learning Research Association of Canadian. This study of postsecondary institutions for the period 2017 to 2019 provides a rich, multi-year perspective of faculty training and the support offered by higher education institutions. The results reveal a variety of professional development practices and challenges as well as aspirations for future investments in order to increase postsecondary institutions' capacity in online and hybrid training.

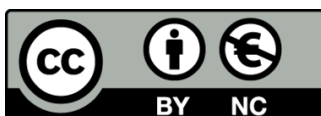
The Effects of One-to-One Laptop Program on Help-Seeking and Homework Completion, carried out by Jérémie Bisailon, Stéphane Villeneuve and Alain Stockless from the Université du Québec à

Montréal (Canada), focuses on the use of technology in the classroom. The aim is to examine whether the use of technology in the classroom has an effect on seeking support for homework. To do this, secondary students from a one-to-one laptop program classroom (n = 40) were compared to similar students from a traditional classroom (n = 102) on help-seeking strategies and homework completion frequency. The results confirmed that the use of technology in the classroom has a positive effect on seeking support for homework, and therefore on learning.

The fifth study, *Oral Production Skills and Self-regulation Processes: Exploring the contribution of the e-portfolio*, deals with the use of e-portfolios for the development of the self-regulated oral production tasks. This research also focuses on the use of technology in the classroom. Carried out by Maxime Paquet and Thierry Karsenti, from Université de Montréal (Canada), results from a sample of exclusively female grade 9 high school students reveals that the use of an e-portfolio supports students in verbalizing the strategies used and their effectiveness.

This issue of the CJLT ends with a Research Note and a Book Review. *Education's Response to the COVID-19 Pandemic Reveals Online Education's Three Enduring Challenges*, written by Jason Openo from Medicine Hat College (Canada), is topical. It focuses on the three challenges of online education highlighted in times of pandemic: the necessary interaction in online courses, the authenticity of assessment, and the support for both students and faculty. The book selected for review in this issue, *Assessment Strategies for Online Learning: Engagement and authenticity* (Conrad & Openo, 2018), is written by Michael Dabrowski of Athabasca University (Canada). This book is dedicated to anyone engaged in online or blended learning and is intended for a broad audience, ranging from curriculum designers, educators, course designers, students and academics in the fields of education, business training professionals, and industry developers. Conrad and Openo (2018) explore assessment in the context of online learning according to several aspects, such as adult training, beliefs, authenticity and engagement, assessment methods, alternative methods, self-assessment, and more.

Collectively, CJLT Issue 2, 2020, brings together the results of research conducted in Europe and Canada. For several years now, CJLT has supported the advancement of research in learning with technology in Canada and all around the world. It continues to do so in these times of crisis. We hope that you will find in our journal the answers to your numerous questions raised by the pedagogical transformations necessary to better adapt your courses to the current requirements. We thank our reviewers for the time invested in evaluating these manuscripts.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial CC-BY-NC 4.0 International license.